

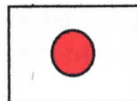
gratuito

Boletín trimestral bilingüe editado por "APEJA". Año 1 Número 2 Abril-Mayo-Junio 2001

日本ペルー共生協会機関紙

第 2 号

2001年 4月 -6月



**"APEJA"**

**Asociación peruano-japonesa**

**日本ペルー共生協会**

(Nihon Perú Kyosei Kyokai)

~ Fundada en 1999 ~

~ 1999年設立ペルー大使館後援団体 ~

¿Quiénes somos?

**Personas como Ud., como tú, peruanos y latinos residentes en Japón y japoneses unidos por el interés de ayudar.**

日本に在住する、ペルーを始めとするラテンアメリカの人々との共生を目指している団体です。

¿Qué necesitamos?

**Tu apoyo y tu participación para poder llevar esa ayuda.**

皆さまの参加、ご協力をお願い申し上げます。

◎ La asociación peruano japonesa APEJA se solidariza con los compatriotas del sur del Perú en estos momentos difíciles que atraviesa debido al terremoto que asoló a esa región días pasados, y desde aquí está ayudando con lo que puede.

アペハは先日のペルーの地震に関して心からのお見舞いを申し上げます。

◎ Al cumplirse el 180 aniversario de la Independencia de la República de Perú un saludo y una felicitación para todos los peruanos del mundo y los suyos. ¡Y que viva el Perú por siempre!

ペルーの独立記念日おめでとう！ ペルーが永久にあらんことを！

Agradecemos cualquier sugerencia que pudieras hacernos. Si es que tienes alguna idea de algún servicio que tú creas que a la comunidad le está haciendo falta, también si quieres unirte a la noble y desinteresada causa de "APEJA" llama o escríbenos.

**Tel/Fax: (03) 3354-7730 E.Mail:apeja@hotmail.com**